

13. MISTROVSTVÍ SVĚTA VETERÁNŮ V BĚHU DO VRCHU



MISTROVSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY
V BĚHU DO VRCHU MUŽŮ, ŽEN, JUNIORŮ A JUNIOREK

MASTERS WORLD MOUNTAIN RUNNING CHAMPIONSHIPS



ČESKÁ REPUBLIKA – JANSKÉ LÁZNĚ 

31. 8. 2013



MARATON
stav
tělovýchovná jednota Úpice



ORGANIZÁTOR / ORGANIZATION/ ORGANISATION

TJ Maratonstav Úpice
Palackého 348
542 32 Úpice
maratonstav@maratonstav.cz

PŘEDSEDNICTVO WMRA/ WMRA COUNCIL / KOMITEE WMRA

Bruno Gozzelino (ITA)	President WMRA/President WMRA/Präsident WMRA
Bashir Hussain (GBR)	Tajemník WMRA/Secretary/Sekretär WMRA
Nancy Hobbs (USA)	Pokladník WMRA/Treasurer WMRA/Kassierer WMRA
Raimondo Balicco (ITA)	Ředitel závodu/Director of competition/Renntleiter
Tomo Sarf (SLO)	Ředitel rozvoje/Director of development/Entwicklungsdirektor
Wolfgang Münzel (GER)	Organizační ředitel/Director of organisation/Organisationdirektor
Erhan Basoglu (TUR)	Ředitel marketingu/Director of marketing/Marketingsdirektor
Galia Puhaleva (BUL)	Ředitel AT – Large/AT-large director/AT Direktor
Pierre Weiss (FRA)	Čestný člen/Member of honor/Ehrenteilnehmer

ČESTNÉ PŘEDSEDNICTVO / HONORARY BOARD/ EHRENMITGLIEDER

Bruno Gozzelino	President WMRA/WMRA Präsident
Brian Keaveney (CAN)	Vice-president WMA/Vice-president WMA/Vizepräsident WMA
Libor Varhaník	Předseda ČAS/President CAF/ Vorsitzende CAF
Gejza Valent	Předseda veteránů ČAS/President Veterans CAF/ Veteranvorsitzende CAF
František Fojt	Ředitel ČAS/Director CAF/ Direktor CAF
Alena Gajdůšková	Místopředsedkyně senátu ČR/ Vice-President Senate of Parliament of CR/ Vizepräsident des Senats
Vladimír Špidla	Bývalý Eurokomisař/Eminent Euro-Commissioner/ Ehemalige Eurokommissar
Lubomír Franc	Hejtman Královéhradeckého kraje/President of the Region Královéhradecký/der Hauptmann des Bezirkes

Bývalé reprezentantky a reprezentanti ČR a ČSSR /Bývalá reprezentantka/Eminent Sports Personalities of Czech Republic/ die (der) ehemalige Repräsentantin (Repräsentant):

Dana Zátoková	Bývalá reprezentantka/Eminent Sports Personalities of Czech Republic/ ehemalige Repräsentantin
Helena Fibingerová	Bývalá reprezentantka/Eminent Sports Personalities of Czech Republic/ ehemalige Repräsentantin
Jarmila Kratochvílová	Bývalá reprezentantka/Eminent Sports Personalities of Czech Republic/ ehemalige Repräsentantin
Ladislav Kořán	Bývalý reprezentant/Eminent Sports Personalities of Czech Republic/ ehemaliger Repräsentant

ROZHODČÍ / HEAD JUDGES / RENNLEITER

Zuzana Tůmová
Mirko Jiránek
Luboš Ferkl
Bohuslav Jeřábek





Vážení sportovní přátelé,

Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu bude hostit region Jestřebích hor. Jsem velice rád, že díky této významné události do České republiky zavítá mnoho atletických nadšenců z celého světa, pro které je náš sport vášní a životním stylem.

Obdivuji nadšení organizátorů, kteří se přípravy šampionátu ujali s velkou vervou. Jejich zkušenosti z minulých let spolu s nadšením a kreativitou přinesou účastníkům jistě příjemnou a klidnou atmosféru a budou si moci užít svůj velký závod.

Rád bych na tuto významnou akci pozval také atletické fanoušky. Půjde totiž nejen o sportovní, ale i společenskou událost, kterou by si návštěvníci regionu i domácí neměli nechat ujít.

Úspěšnost tohoto šampionátu dokazuje, že náš sport je zajímavý, efektivní a zábavný pro všechny napříč generacemi. Atletika je opravdu sportem na celý život, užíváme si společně jeho krásu.



*Libor Varhaník
předseda Českého atletického svazu*



Dear sports friends,

World Masters Mountain Running Championship will take place in the region of Jestřebí Mountains. I am very happy that thanks to this important event many of athletics enthusiasts from all over the world for that is our sport both passion and lifestyle will arrive to the Czech Republic.

I admire the enthusiasm of the organizers who took the Championship preparations with great gusto. Their experience from previous years along with enthusiasm and creativity will certainly bring all the participants pleasant and peaceful atmosphere so that they will be able to enjoy their big race.

However, to this important event I would like to invite all the athletics fans as well. It is going to be not only a sporting, but also a social event that should not be missed by neither locals nor tourists.

The success of this Championship proves that our sport is interesting, effective and fun for everybody across generations. Athletics is truly a sport for life, so let us enjoy its beauty together.

*Libor Varhaník
President of the Czech Athletic Federation*



Sehr geehrte Sportfreunde,

Senioren-Weltmeisterschaft im Berglauf wird von Region Jestřebí Gebirge bewirbt. Es freut mich sehr, dass dank diesem bedeutenden Ereignis, viele athletische Fans aus ganzer Welt, für die unser Sport eine Leidenschaft und ein Lebensstil ist, die Tschechische Republik besuchen.

Ich bewundere die Begeisterung der Organisatoren, die mit einem großen Elan, die Vorbereitung der Veranstaltung annahmen. Ihre Erfahrungen von vorigen Jahren, zusammen mit der Begeisterung und Kreativität, bringen den Teilnehmern bestimmt angenehme und ruhige Atmosphäre und können damit ihren großen Wettkampf genießen.

Ich möchte gern zu dieser bedeutenden Veranstaltung auch alle athletischen Fans einladen. Es handelt sich nicht nur um eine Sportveranstaltung, sondern auch gesellschaftliches Ereignis, was sich die Besucher der Region, aber auch die Einheimischen, nicht entgehen lassen sollen.

Diese erfolgreiche Veranstaltung begründet, dass unser Sport interessant, effektiv und unterhaltsam für alle Generationen, ist. Die Athletik ist wirklich Sport für das ganze Leben, genießen wir gemeinsam ihre Schönheit.

*Libor Varhaník
Vorsitzender des Tschechischen Athletischen Verbands*

ORGANIZAČNÍ VÝBOR / LOC / ORGANISATIONSKOMITEE

Ředitel závodu/ Chairman/ Rennleiter: Karel Šklíba

Organizační ředitel/Vice-Chairman/Administrationsdirektor: Renata Hájková

Styk se zahraničím/General Coordinator/ Internationale Beziehungen: Jitka Lysická, Zuzana Tůmová

Technická komise/Technical Commission/ Technische Kommission:

Václav Mach, Jindřich Bureš, Ladislav Kubeček, Eva Friebelová, Eva Hylmarová, Eva Tůmová, Petr Baudyš, Jiří Tůma, Zdeněk Prokop, Roman Cejzlar, Martin Vašíček, Josef Les, Jaroslav Tylš, Jindřich Linhart, Stanislav Šrůtek, Jiří Lanta, Jiřina Baudyšová, Jaroslav Mašek

Hospodářská komise/Finance Commission/ Ökonomische Kommission:

Mirko Jiránek, František Pechek, Jaroslav Mertlík, Zdeněk Moravčík, Petr Pechek

Programová komise/Cultural Program Commission/ Programm Kommission:

Zdeněk Špringr, Pavel Bárta, Ladislav Pitaš

Zdravotní komise/Medical Commission/ Gesundheitskommission:

Vlasta Jiráňková, Radka Kubečková, MUDr. Pavel Černý, MUDr. Jan Falta

Dopravní komise/Transport Commission/ Verkehrskommission:

Jaroslav Řezníček, Jan Růcker

Kancelář – TIC/TIC-Registration Office// TIC-Rennbüro:

Mirko Jiránek – ředitel TIC/Director of TIC

Zuzana Tůmová, Miloslava Vraštilová, František Pechek, Iva Tržilová, Jiří Plecháček, Ondřej Vokatý, Jana Pechková, Vendula Šklíbová, Lukáš Vlček, Tůmová Eva, Jindřich Linhart, Káťařina Vašíčková, Šárka Pechková, Radka Kubečková ml.

Jménem WMRA jsem rád, že mohu přivítat všechny sportovce-veterány,

kteří se účastní 13. Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu konaného 31. srpna 2013 v Janských Lázních v České republice.



Před čtrnácti lety, přesně 14. srpna 1999 stejné město hostilo druhý ročník této soutěže, která byla - v té době - organizovaná výhradně WMRA. V Janských Lázních bylo tehdy přítomno téměř čtyři sta atletů-veteránů.

Následně, v roce 2001 WMRA a WMA uzavřely vynikající dohodu o spolupráci zaměřenou na každoroční organizaci, oficiálního WMRA-WMA Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu: každý rok má tato událost velký úspěch! Česká republika hostila i 8. ročník Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu na Dolní Moravě v roce 2008.

To znamená, že Česká republika a její Český atletický svaz je velmi dobře znám všem veteránským atletickým hnutím i dalším důležitým organizacím těchto mezinárodních vrchařských závodů.

V posledních letech se WMA přesvědčilo, jak úžasné je podílet se na bězích do vrchu a stovky a stovky závodníků-veteránů nyní startují po celý rok na nejdůležitějších závodech této disciplíny.

Z tohoto důvodu očekáváme v letošním roce velký počet soutěžících a vysokou úroveň jejich výkonů. Jsem si také jistý, že všichni běžci ocení i trať.

Nepochybně, Karel Šklíba, prezident Organizačního výboru MSveteránů, Renata Hájková a Jitka Lysická, koordinátorky Organizačního výboru, Pavel Bárta, velký přítel běhu do vrchu, a všichni členové klubu TJ Maratonstav Úpice, spolu s Asociací veteránů ČAS, udělali maximum pro to, aby společně mohli nabídnout všem sportovcům příležitost k účasti na nezapomenutelném mistrovství.

Za WMRA bych také rád poděkoval Českému atletickému svazu a jeho předsedovi Liboru Varhaníkovi s jeho tajemníkem Františkem Fojtem, za podporu, a to nejen v tomto případě, ale i v předchozích případech (např. nádherný obřad uspořádaný dne 30. března 2010 v Praze, v hale Senátu Parlamentu ČR, při oslavách 25. výročí českého běhu do vrchu).

Zvláštní poděkování WMA, patří především panu Stanu Perkinsovi- prezidentovi WMA, Winstonu Thomasovi-tajemníkovi, Brianu Keaveneymu-WMA viceprezidentovi Non-Stadia, a všem WMA úředníkům za přátelskou spolupráci mezi WMRA a WMA a taktéž našemu WMRA delegátovi, Tomo Sarfovi, za jeho dobře odvedenou práci.

Samozřejmě, že tato disciplína-Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu- je disciplínou atletiky trvale zařazenou do rodiny IAAF, v čele s Cesarem Moreno Bravem, předsedou výboru Veteránů IAAF, což je velmi důležitý detail, který musíme mít vždy na paměti.

Konečně, zvláštní poděkování patří všem sponzorům tohoto mistrovství: bez sponzorů není možné zorganizovat cokoli!

Holdně štěstí a užívejte si mistrovství!

Bruno Gozzelino
WMRA President

On behalf of the WMRA I am happy to extend a welcome to all Masters Athletes in the World that will be present

in the Czech Republic for the 13th WMRA-WMA Masters World Mountain Running Championships on the 31st August 2013 at Janské Lázně.

Fourteen years ago, precisely on the 14th August 1999 the same town hosted the second edition of this competition that was - at that time - organised solely by the WMRA. Almost four hundred Masters were present at Janské Lázně.

Then, in 2001 WMRA and WMA established a wonderful agreement of cooperation aimed at organising, every year, officially the WMRA-WMA Masters World Mountain Running Championships: annually this event is a great success! The Czech Republic hosted the eighth edition of the WMRA-WMA Masters World Mountain Running Championships at Dolní Morava in 2008.

Thus, this means that the Czech Republic and its National Athletic Federation is very well known inside the Masters movement of athletics also for the organisation of these important International mountain races.

In recent years the movement of Masters Athletics has discovered how wonderful it is to participate in mountain running and hundreds and hundreds of Masters now run in the most important mountain race event of the year.

For this reason we expect this year an impressive number of competitors and also a high standard of athlete: I am also certain that the track will be appreciated by all the runners.

Undoubtedly, Karel Šklíba, LOC President, Renata Hájková and Jitka Lysická, LOC Secretary, Pavel Bárta, a great friend of mountain running, and all the Staff of the Club of TJ Maratonstav Úpice, together with the Association of Veteran ČAS, have worked well together to offer all athletes the opportunity for participating in a memorable Championships.

The WMRA would like to also thank Cesky Atleticky Svaz and its President, Libor Varhanik, and Secretary, Frantisek Fojt, for the support, not only on this occasion but also on previous occasions (for example, the wonderful Ceremony organised on 30th March 2010 in Prague, in the Czech Senate Hall, to celebrate the 25th anniversary of Czech Mountain Running discipline)

A special thanks to the WMA, above of all to Stan Perkins, President, to Winston Thomas, Secretary, to Brian Keaveney WMA Vice President Non-Stadia, and to all WMA Officials for the friendly cooperation among WMRA and WMA, and to our WMRA Delegate, Tomo Sarf, for his good work.

Of course, this activity (Masters Mountain Running, like the discipline of athletics) is permanently in the IAAF family, with Cesar Moreno Bravo, Chairman of the IAAF Masters Committee, and this is a very important detail to always keep in mind.

Finally, a special thanks to all the sponsors of these Championships: without a Sponsor it is not possible to organise anything!

Good luck and enjoy the Championships!

Bruno Gozzelino
WMRA President

Im Namen WMRA freut mich, dass ich alle Veteranen-Sportler, die sich an der 13. Veteranen-Weltmeisterschaft im Berglauf,

am 13. August 2013 in Janské Lázně in der Tschechischen Republik beteiligen, begrüßen kann.

Vor vierzehn Jahren, genau am 14. August 1999, bewirtete die selbe Stadt zum zweiten Mal dieses Wettbewerb, was ausgeprägt durch WMRA organisiert wurde. In Janské Lázně präsentierten sich damals fast vierhundert Veteranen-Athleten.

Anschließend, im Jahre 2001, schloss WMRA und WMA eine hervorragende Vereinbarung bei der Organisation der jährlichen offiziellen WMRA-WMA Veteranen Weltmeisterschaft im Berglauf ab: jedes Jahr hat diese Veranstaltung einen großen Erfolg. Die Tschechische Republik bewirtete im Jahre 2008 den 8. Jahrgang der Veteranen-Weltmeisterschaft in Dolní Morava.

Das bedeutet, dass die Tschechische Republik und ihr Tschechischer Leichtathletik-Verband in der Veteranen-Athletischen Bewegung, sowie auch in anderen wichtigen internationalen Bergwertbewerben, sehr bekannt ist.

In den letzten Jahren überzeugte sich WMA, wie herrlich es ist, am Berglauf sich beteiligen, und wie Hunderte und Hunderte Veteranen-Läufer jetzt ganzjährig bei den wichtigsten Rennen dieser Disziplin, starten.

Aus diesem Grund, erwarten wir in diesem Jahr eine große Anzahl von Wettbewerbern und das hohe Niveau der Leistung. Ich bin auch sicher, dass alle Bergläufer auch die Strecke schätzen.

Sicherlich, machten Karel Šklíba-der Vorsitzende des Organisationskomitees Veteranen-Weltmeisterschaft, Renata Hájková und Jitka Lysická-Koordinatorinnen des Organisationskomitees, Pavel Bárta-ein großer Sportfreund und des Berglaufes und alle Mitglieder TJ Maratonstav Verein aus Úpice, zusammen mit dem ČAS Veterans Verband, das Maximum dafür, damit sie gemeinsam allen Athleten die Gelegenheit an einer denkwürdigen WM-Beteiligung anbieten können.

Im Namen WMRA möchte ich auch gern dem Tschechischen Leichtathletik-Verband, seinem Vorsitzenden Libor Varhanik mit seinem Sekretär František Fojt, für die Unterstützung, nicht nur in diesem Fall, aber in allen vorherigen Fällen/z.B. die Veranstaltung der herrlichen Zeremonie zu dem 25. Jahrestag des Tschechischen Berglaufes, am 30. März 2010 im Senat des Parlaments ČR in Prag/, bedanken.

Besonderer Dank WMA gehört vor allem Herrn Stanu Perkins-Präsident WMA, Winston Thomas-Sekretär, Brian Keaveney-WMA Vizepräsident Non-Stadia, und allen Beamten, für die freundliche Zusammenarbeit zwischen WMRA und WMA, sowie auch unserem WMRA Delegat Tomo Sarf, für seine großartige Arbeit.

Selbstverständlich, dass Veteran Weltmeisterschaft im Berglauf, als eine Athletik-Disziplin zu der IAAF Familie mit César Moreno Brav-Vorsitzendem des IAAF Veteran Komitees an der Spitze, ständig eingeordnet ist. Das ist ein wichtiges Detail, was man sich immer im Gedächtnis behalten muss.

Zum Schluss gehört besondere Danksagung allen Sponsoren dieser Meisterschaft: ohne Sponsoren kann nichts organisiert werden!

Viel Glück und genießt die Meisterschaft!

Bruno Gozzelino
WMRA President

Uvítání Presidenta a Vice Presidenta Světové atletické asociace veteránů

Prosím, dovoluňte mi přivítat všechny sportovce-veterány, funkcionáře, rodinné příslušníky a přátele na WMRA / WMA Mistrovství světa v Janských Lázních v Krkonoších České republiky.

Měl jsem tu čest zúčastnit se těchto WMRA / WMA mistrovství již několikrát. Světová asociace běhů do vrchu má vynikající výkonný výbor v čele s manažerem Brunem Gozzellinem jako prezidentem. Nejlepší na tom je pro mě vidět finišery, jakmile dosáhnou cílovou čáru na vrcholu hory. Běh do kopce je pro mě skutečnou zkouškou každého sportovce. Janské Lázně jsou malé krásné lázeňské a lyžařské městečko s velmi malebným horským prostředím. Všichni sportovci se mohou těšit na jeho panoramata. Tato oblast má také velice poutavou historii. Místní organizační výbor tvrdě pracoval, aby se všem mistrovství líbilo, a aby splnil vysoká očekávání, na která si veteráni zvykli. Výzva byla splněna, a nyní je na Vás, zdolat horu. Jméno Světové atletické asociace veteránů bychom rádi, já a prezident Stan Perkins upřímně poděkovali LOC a úředníkům hostitelského města za jejich úsilí. Předem také děkujeme obyvatelům Janských Lázní za vřelá a přátelská přijetí.

Přeji všem sportovcům ty nejlepší výkony při závodech a věřím, že si všichni letošní světový závod plně užijí. Rád se s Vámi se všemi potkám a pozdravím. Vaše sportovní úsilí v organizaci Světové atletické asociace veteránů plně podporuji.

Uvidíme se na cílové čáře a na medailovém pódiu!

Brian Keaveney

Non Stadia Viceprezident World Masters Athletics (WMA)



Welcome by World Masters Athletics President and Vice President

Please allow me to welcome all master's athletes, officials, family and friends to the WMRA/WMA Championships at Janské Lázně in Giant Mountain of the Czech Republic.

I have had the honour to attend these WMRA/WMA championships for several years now. The World Mountain Running Association has an excellent executive with Bruno Gozzelino as President.

The best part for me is seeing the finishers as they reach the finish line at the top of the mountain. Running up a mountain to me is a real test of any athlete.

Janské Lázně is a small beautiful spa and ski town with a very scenic mountain background. All athletes will enjoy the panorama. The region is also very historic. The Local Organizing Committee has been working hard to provide a Championship that you will enjoy and will meet the high expectations that Masters Athletes have come to expect. The challenge has been met and now you must run the mountain.

On behalf of the World Masters Athletics president Stan Perkins and myself I extend sincere thanks to the LOC and the host town officials for their efforts. We also thank the people of Janské Lázně in advance for what we know will be a warm and friendly welcome.

I wish all athletes the best in their competition and trust that they will enjoy this year's race. Please take the time to say hello to me. I support your efforts in the World Masters Athletics organization.

See you at the finish line and on the medal podium!

Brian Keaveney

Non Stadia Vice President World Masters Athletics (WMA)

Dear friends in sport, dear guests,

This year we celebrate a small anniversary. 30 years ago, began to shape organizational team working until today. We started organizing regional events such as "New Year's Eve Run Havlovice" or "Běh Dlouhými záhony," which celebrates the jubilee. After opening the border we started to organize an international events, mostly mountain running. In 1982 we started writing "Chronicle of mountain running in Czechoslovakia." Since then Úpice Town is center of mountain running. We founded the Czech Cup, one of the largest cross-country events in our country. In 1997 we hosted the first World Mountain Running Championships in post-communist country. It was a very successful championships, then followed by other events – World Masters Mountain Running Championships in 1999 and the European Championships in 2006. At 30 anniversary of our activities, we gave ourselves a double gift, to host "European Veterans Athletics Championships Non-Stadia" and "World Master Mountain Running Championships." The former championship ended at least according to the comments very successfully. Many of you who have completed it you have already signed up for another top event of this season. This will be complemented by the "Czech Mountain Running Championships."

We believe, it will be a great mountain running feast, that you will like it again and you'll have something to remember.

Karel Šklíba

Karel Šklíba

Begrüßung des Präsidenten und Vizepräsidenten Weltathletischen Veteran Assoziation

Gestatten Sie, dass ich alle Veteran-Sportler, Funktionäre, Familienangehörige und Freunde, bei WMRA/WMA Weltmeisterschaft in Janské Lázně im Riesengebirge, in der Tschechischen Republik, begrüße.

Ich hatte schon eine Ehre, mich an WMRA/WMA Meisterschaften mehrmal teilzunehmen. Die Weltassoziation im Berglauf hat ein exzellentes ausführendes Komitee, an der Spitze mit dem Manager Bruno Gozzellino als Präsident.

Das aller beste für mich ist, die Finischläufer, sobald sie die Ziellinie des Höhenpunktes erreichen, zu sehen. Der Berglauf ist für mich die wirkliche Prüfung jedes Sportlers.

Janské Lázně ist ein kleiner schöner Kurort und Skitädchen mit einer malerischen Gebirgsumgebung. Alle Sportler können sich auf ihr Panorama freuen. Diese Region hat auch eine sehr fesselnde Geschichte. Das örtliche Organisationskomitee arbeitet hart, damit die Meisterschaft nicht nur allen gefällt, aber das auch alle hohe Erwartungen, auf die sich alle Veteranen gewöhnten, erfüllt werden. Der Aufruf wurde erfüllt, jetzt ist es auf Ihnen, den Gipfel zu erreichen.

Im Namen der Weltathletischen Veteranen Assoziation möchten wir uns gern, ich und der Präsident Stan Parkins, bei LOC und den Beamten der Gastgeberstadt, für ihre Bemühung, aufrichtig bedanken. Im Voraus danken wir auch den Bewohnern der Stadt Janské Lázně für die herzliche und freundliche Aufnahme.

Ich wünsche allen Sportler die besten Leistungen beim Wettkampf und glaube, dass alle diesjähriges Weltrennen voll genießen. Ich treffe und begrüße mich gern mit allen. Ich unterstütze voll in der Organisation der Weltathletischen Assoziation Ihre sportlichen Bemühungen. Wir sehen uns im Ziel und am Medaillonpodium!

Brian Keaveney

Vizepräsident World Masters Athletics /WMA/

Sehr geehrte Sportfreunde, geehrte Gäste,

Wir feiern dieses Jahr ein kleines Jubiläum. Vor 30 Jahren begann ich ein Organisationsteam, was bis heute arbeitet, zu formulieren. Wir begannen mit den Wettkämpfen in der Region, wie „Silvesterrennen durch Havlovice“ oder „Rennen durch Dlouhé záhony in Úpice“. Dieses Rennen feiert ein Jubiläum.

Nach der Wende, wo die Grenzen geöffnet wurden, organisierten wir internationale Wettkämpfe, hauptsächlich im Berglauf. Im Jahre 1982 begannen wir „Chronik des Berglaufes in der Tschechoslowakei“ zu schreiben. Von dieser Zeit ist Úpice ein Zentrum der Bergläufer. Wir gründeten den Tschechischen Pokal, der zu den größten Veranstaltungen im Rennen bei uns, gehört.

Im Jahre 1997 organisierten wir zum ersten Mal die Weltmeisterschaft im Berglauf im postkommunistischen Land. Es war eine erfolgreiche Meisterschaft, danach folgten weitere Veranstaltungen- Veteranen Weltmeisterschaft im Berglauf im Jahre 1999 und Europameisterschaft im Jahre 2006.

Zu dem 30. Jubiläum unserer Tätigkeit haben wir uns mit Veteranen Europameisterschaft im Straßenlauf und Veteranen Weltmeisterschaft im Berglauf, beschenken. Die als erst genannte Meisterschaft beendete, wenigstens nach den Rückmeldungen, erfolgreich.

Einige von Ihnen, die dabei waren, meldeten sich zu dem zweiten Höhepunkt dieser Saison. Es wird mit „ČR Meisterschaft im Berglauf“ ergänzt.

Wir hoffen, dass es ein großartige Berglaufsfeiertag wird, dass es Ihnen wieder bei uns gefallen wird und deshalb es in der Erinnerung bleibt.

Karel Šklíba

Vorsitzende des Organisationskomitee

Vážení sportovní přátelé, vážení hosté,

oslavujeme letos malé jubileum. Před 30. lety se začal formovat organizační tým, který pracuje do dnes. Začali jsme pořádáním regionálních závodů jako je "Silvestrovský běh Havlovice" nebo "Běh Dlouhými záhony", které tím letos slaví kulaté jubileum. Po otevření hranic jsme začali organizovat mezinárodní závody a to hlavně běhy do vrchu. V roce 1982 jsme začali psát "Kroniku běhů do vrchu v Československu". Od té doby je Úpice centrem běhů do vrchu. Založili jsme Český pohár, který patří k největším běžeckým akcím u nás. V roce 1997 jsme uspořádali první mistrovství světa v běhu do vrchu v postkomunistické zemi. Bylo to mistrovství velmi úspěšné, následovaly potom další akce – mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu v roce 1999 a mistrovství Evropy v roce 2006. K 30. výročí naší činnosti jsme si nadělili dvojitý dárek v pořádání "Mistrovství Evropy veteránů v silničních bězích" a "Mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu". Prvně jmenované mistrovství skončilo alespoň dle ohlasů úspěšně. Mnozí z vás, kteří jste ho absolvovali jste se již přihlásili k druhému vrcholů letošní sezóny. Toto bude doplněno "Mistrovstvím České republiky v běhu do vrchu".

Věříme, že to bude velký svátek běhů do vrchu a že se Vám u nás bude opět líbit a budete mít na co vzpomínat.

Karel Šklíba

Je mi velkou ctí, že mohu pozdravit vás sportovce z celého světa,

kteří přijeli k nám do České republiky, do krásných Krkonoš, aby se tu setřetli ve sportovním zápolení. Každá z takovýchto událostí má svoji neopakovatelnou atmosféru. V pamětech účastníků nikdy nespějí. Jakkoliv je atmosféra vždy odlišná, přesto ale má některé typické rysy. Jsou jimi prožitky maximálního úsilí a prožitky bratrství v tomto úsilí, které jednoho každého vede až na dno sil a za hranice naší zpočátku civilizace. Prožitky vítězství i prohry, prožitky setkání s druhými, kteří se nám stávají daleko bližšími, než jak jsme zvyklí ze svých civilních životů. Jako vášnivý amatérský sportovec tyto pocity znám a nevyměnil bych je za nic na světě. Kromě sportovců jsou hrdiny každého takového podniku organizátoři se svými stovkami hodin práce, stovkami velkých i malých problémů, které je třeba vyřešit, aby všechno nakonec klaplo. A tak přeji všem sportovcům velký sportovní zážitek a organizátorům uspokojení z toho, že se podnik podaří. Jsem si jist, že pro ty, kteří se zúčastní, bude Česká republika daleko více než s Vltavou a Chrámem Svatého Víta v Praze, spojena už navždy se zelenými úbočími Černé hory a krkonošskou pohostinností.

Holdně štěstí

*Vladimír Špidla
bývalý premiér České republiky*



It is my great honor to greet you, athletes from all around the world,

who came to us to Czech Republic, to the beautiful Giant Mountains to meet and compete in this sport event. Each of such events has its own unique atmosphere. In the memory of the participants never vanish. Although the atmosphere is always different, it still has some typical features. Maximum effort and feeling of brotherhood in this effort that each one leads to the bottom of power and beyond our lazy civilization. The experience of winning and losing, experience of meeting with others who we become much closer than we are used to from their civilian lives. As an avid amateur athlete I know these feelings and I would not trade it for anything in the world.

Besides athletes, there are another heroes, its organizers with their hundreds of hours of work by hundreds of large and small problems that must be solved so that everything is allright.

And so I wish you all great sport experience and to organizers satisfaction with their successful well done job.

I am sure that for those who participate, the Czech Republic will be, far more than the Vltava River and the St. Vitus Cathedral in Prague, linked forever with green slopes of the Černá hora (Black Mountain) and the Giant Mountains hospitality.

Good luck

*Vladimír Špidla
former Prime Minister of the Czech Republic*

Es ist eine große Ehre, dass ich die Sportler aus ganzen Welt begrüßen kann

Es freut mich, dass sie zu uns in die Tschechische Republik, in das schöne Riesengebirge, angekommen sind. Jede solche Veranstaltung hat eine einzigartige Atmosphäre. In der Erinnerung der Teilnehmer fließt es nie zusammen. Trotzdem die Atmosphäre unterschiedlich ist, hat sie einige typische Merkmale. Das sind die Erfahrungen maximaler Anstrengung, sowie die Erfahrungen der Brüderlichkeit in diesem Bemühen, die jeweils auf den Boden der Kräfte und die Grenzen unserer bequemen Zivilisation, führt. Erfahrungen von Siegen und Niederlagen, Erfahrungen der Begegnung mit anderen, werden viel näher, als wir von unserem zivilen Leben, gewöhnt sind. Als begeisterter Sportler kenne ich diese Gefühle und werde sie nie einmal für nichts in der Welt verwechseln.

Außer Sportler, sind Helden eines jeden solchen Unternehmens, die Organisatoren mit ihren hunderten Arbeitsstunden, mit hunderten großen und kleinen Problemen, die man lösen muss, damit alles schließlich klappt.

Und so wünsche ich allen Sportler ein tolles Sporterlebnis und Organisatoren Befriedigung davon, dass die Veranstaltung erfolgreich ist.

Ich bin sicher, dass für diejenigen, die sich daran beteiligen, wird für immer die Tschechische Republik mehr, als mit der Moldau und mit dem St.-Veits-Dom in Prag, mit den grünen Hängen des Schwarzen Berges und Gastfreundschaft des Riesengebirges, verbunden.

Viel Glück!

*Vladimír Špidla
ehemaliger Ministerpräsident der Tschechischen Republik*

Vážení sportovci a příznivci nejen běhu do vrchu,

soutěživost je jednou z nejdůležitějších a nejpřirozenějších vlastností člověka. Pohání ho kupředu při všech jeho činnostech a provází jeho existenci od samého počátku jeho bytí. Platí to v běžném a pracovním životě a velkou měrou samozřejmě ve sportu. Obrovskou předností sportu je však vytváření ideálů a příkladů pro druhé. Všichni ti, kteří soupeří v rámci pravidel fair-play, se stávají pro ostatní vzorem a motivací – pro mladé ale i pro ty starší, kteří sportují především kvůli zábavě a relaxaci.

Královéhradecký kraj pod mým vedením sport podporuje, protože si dobře uvědomuji, jak je důležitý k rozvoji osobnosti každého člověka a jak významným způsobem reprezentuje náš region v Česku i v zahraničí. Kraj proto každým rokem rozdělí miliony korun na pořádání sportovních akcí pro mládež, pro postižené, ale dává peníze i na podporu masové tělovýchovy „pro všechny“ a krajské reprezentační výběry. Krajské dotace a příspěvky pomáhají jak široce oblíbeným sportům, jako je fotbal či hokej nebo lyžování, tak i těm, které podobně širokou základnu nemají. Odměnou za to jsou na vrcholové úrovni úspěchy královéhradeckých sportovců na domácí i mezinárodní scéně. Stejně významný přínos ale má i popularizace sportu u všech obyvatel našeho regionu, kteří mají mnoho možností k tomu, aby se v kraji zapojili do sportovních klubů, tělovýchovných jednot či organizací a nebo prostě jen po příchodu ze zaměstnání trávili aktivně svůj volný čas.

Běh do vrchu je disciplína, které fandím. Je nesmírně náročná pro sportovce, ale atraktivní pro diváky. Vyrát sice může jen jeden, ale přesto přeji všem běžcům, aby dosáhli co nejlepších výsledků. Divákům pak přeji pěknou a napínavou zábavu.

*Lubomír Franc,
hejtman Královéhradeckého kraje*



Dear athletes and fans “not only Mountain running”

Competitiveness is one of the most important and most natural characteristics, which drives us forward and is a part of us since the beginning of existence. Competitiveness is largely occurred of course in sports, but in everyday life and work as well. A great advantage of the sport is to create ideals and good examples for others. All those who contest under the rules of fair-play, become a model for others and motivation for young people but also older, who play sports mainly for fun and relaxation.

Hradec Kralove Region supports sport, because it is important for the development of the personality and significantly represents our region in the Czech Republic and abroad. Hradec Kralove Region divides every year millions of Czech crowns into sports events for young people, disabled and also physical education. Regional grants and subsidies help popular sports such as football, hockey or skiing, but also less familiar type of sports.

Achievements of athletes from Hradec Králové Region at the national and international scene are for us a great reward. The significant benefit has popularization of sport for all inhabitants of our region who can engage in sports clubs, sports associations or organizations and actively spend their leisure time.

“Mountain running” is a discipline that I root for. It is extremely difficult for athletes, but attractive for the audience. Only one can win, but I wish all runners to achieve the best results and nice and exciting entertainment for audience.

*Lubomír Franc,
President of Hradec Králové Region*

Geehrte Sportler, nicht nur Berglaufsgünstlinge,

Wettbewerb ist eine der wichtigsten und natürlichen Eigenschaften des Menschen. Treibt ihn vorwärts in all seinen Aktivitäten und begleitet sein Bestehen vom Anfang seiner Existenz an. Dies gilt im Alltag und Arbeit und in einem großen Maß, selbstverständlich auch im Sport. Ein großer Vorteil des Sports sind, ideale und gute Beispiele für andere zu schaffen. Alle diejenigen, die nach den Regeln des Fair-Play wetteifern, sind für andere ein Vorbild und Motivation – für junge aber auch ältere Leute, die Sport vor allem für Spaß und Entspannung treiben.

Region Hradec Králové unterstützt unter meiner Führung Sport, weil wir verständigen, wie es wichtig für die Entwicklung der menschlichen Persönlichkeit ist, und wie unser Region in der Tschechischen Republik und im Ausland, auf diese Art und Weise, repräsentiert wird. Der Region verteilt deshalb jedes Jahr Millionen für Sportveranstaltungen für junge Menschen, für Behinderten, aber gibt auch finanzielle Unterstützung für Masse Sports „für alle“ und regionale Teams. Die regionale Dotationen und Beiträge helfen den breiten beliebten Sportarten, wie Fußball oder Hockey, Skifahren aber auch denen, die keine ähnlich breite Basis haben.

Die Belohnung dafür sind Spitzenleistungen der Regionssportler auf nationaler und internationaler Szene. Ähnlich deutliche Vorteile hat aber auch die Sportspopularisierung unter allen Bewohnern unserer Region, die viele Möglichkeiten im Region, in Sportvereinen, Sportverbänden oder Organisationen, sich beteiligt können, oder einfach nach der Arbeit ihre Freizeit aktiv verbringen.


Berglauf ist eine Disziplin, die ich auch unterstütze. Es ist für Sportler sehr schwierig, aber für das Publikum attraktiv. Gewinnen kann zwar jeder, aber trotzdem wünsche ich allen Läufern, die besten Ergebnisse zu erzielen. Den Zuschauern wünsche ich dann eine schöne und spannende Unterhaltung.

*Lubomír Franc
Hauptmann der Region Hradec Králové*


OTEVŘENÍ TIC / OPENING OF THE TIC / ÖFFNUNGSZEITEN

Čtvrtek / Thursday / Donnerstag:	14:00 – 20:00
Pátek / Friday / Freitag:	10:00 – 20:00
Sobota / Saturday / Samstag:	07:00 – 18:00

NUDL – PARTY / PASTA PARTY / NUDEL-PARTY

 Všichni závodníci obdrží lístek na občerstvení, které se bude vydávat v hotelu Arnika – 100 m od startu. V době: pátek 16:00–20:00 hod, sobota 16:00–20:00 hod

 Pasta party will take place in Hotel Arnika (100 m from start line) on Friday 4:00–8:00p.m. and Saturday 4:00–8:00p.m. Each competitor receive a permit card by accreditation.

 Alle Läufer erhalten eine Karte für eine Erfrischung, die man im Hotel „Arnika“-100 m vom Start entfernt-erhalten kann.

SPRCHY / SHOWERS / DUSCHEN

Pro závodníky je zajištěno sprchování po závodě v Obchodní akademii v Janských Lázních cca 200 m od startu. Vstup na startovní číslo. Sprchy budou k dispozici 14:00 – 17:00 hod.

Showers will be placed in Business College in Janské Lázně cca 250m from start line. Entry permit will have only competitors with own bib (start) number in time 2.00 p.m. – 5.00 p.m.

Für die Läufer ist das Duschen nach dem Rennen, in der Handelsakademie in Janské Lázně-cca 200 m vom Start entfernt-gesichert. Eintritt mit der Startnummer. Die Duschzeit ab 14:00-17:00 Uhr.

DOPRAVA ZPĚT / RETURN TRANSPORT / VERKEHR NACH DEM RENNEN

Pro závodníky je zajištěna doprava z prostoru cíle do Janských Lázní lanovkou. Vstup zdarma na startovní číslo.

Return transport from finish line to the start line to Janské Lázně Colonnade Square is possible by using the Cableway. Return transport is free of charge for competitors (use bib number as entrance card).

Für die Läufer ist der Verkehr vom Zielort nach Janské Lázně mit der Seilbahn kostenlos gesichert. Eintritt mit der Startnummer.



KATEGORIE AGE GROUPS ALTERSKLASENEINTEILUNG

narození M/Ž
age groups M/W
Altersgruppen M/F

35	31. 8. 1973 – 30. 8. 1978
40	31. 8. 1968 – 30. 8. 1973
45	31. 8. 1963 – 30. 8. 1968
50	31. 8. 1958 – 31. 8. 1963
55	31. 8. 1953 – 30. 8. 1958
60	31. 8. 1948 – 30. 8. 1953
65	31. 8. 1943 – 30. 8. 1948
70	31. 8. 1938 – 30. 8. 1943
75	31. 8. 1933 – 30. 8. 1938



29. ROČNÍK BĚHU DO VRCHU

JANSKÉ LÁZNĚ – ČERNÁ HORA

mistrovství ČR v běhu do vrchu

- Datum:** sobota 31. 8. 2013 ve 14.00 hodin
- Délka:** 8 600 m
- Převýšení:** 650 metrů
- Startují:** junioři, juniorky, ženy, muži
- Ředitel závodu:** Karel Šklíba, Puškinova 961, 542 32 Úpice, tel.: +420 602 152 296
- Hlavní rozhodčí:** Mirko Jiránek, Komenského 661, 542 32 Úpice
- Start:** Janské Lázně – Kolonáda
- Cíl:** Černá hora – horní stanice lanovky
- Kancelář závodu:** Městský úřad v Janských Lázních, 9.00 – 11.30
- Šatny:** V prostoru startu, svršky budou převezeny do cíle.
Na Černou horu nesmí žádné soukromé vozidlo.
Doprava závodníků zpět bude zajištěna lanovkou.
Po závodě budou k dispozici sprchy v Obchodní akademii.
- Trasa závodu:** Z kolonády směrem na Hoffmanovy boudy a Černou horu.
Běží se terénem, podíl asfaltu cca 10 %.
- Startovné:** 100 Kč
- Vyhlášení výsledků:** Vyhlášení výsledků závodu s dekorováním vítězů v 17.00 hodin na Kolonádě v Janských Lázních. Všichni obdrží upomínkovou cenu.
- Finanční prémie:** Celkové pořadí: Juniorky, junioři, ženy, muži: první tři – finanční ceny.
- Doprovodné akce:** Sportujeme s ČSSD
Turistický pochod po trase MS 8:30–10:00 hod. – bude mít možnost každý zájemce vyzkoušet mistrovskou trať. Každý účastník má zajištěnou zpáteční cestu lanovkou.
Běh Kolonádou – 10:00 hod. – tradiční závod na jeden kilometr pro všechny „Bud' fitáky“, tělesně handikepované, děti, dříve narozené, maminky s kočárky. Kancelář otevřena od 8:00 do 10:00 hod.

Všichni startující v obou akcích obdrží upomínkové ceny. Startovné 20 Kč



Vážení přátelé, vážení hosté,

přijeli jste do brány Krkonoš, lázeňského města Janské Lázně, abyste změřili své síly a vytrvalost. Pro naše městečko a jeho obyvatele je velikou ctí být Vašimi hostiteli. Přejeme Vám všem nejen sportovní úspěchy, ale i krásný pobyt a jak doufám i hrst krásných vzpomínek na dny u nás strávené

Ing. Jiří Hradecký, starosta města



Janské Lázně jsou známé rekreační, turistické a lázeňské městečko, ležící u úpatí Černé hory (1300 m n. m.) ve východní části Krkonoš.

Podle legendy byl teplý pramen pod Černou horou objeven již v roce 1006, z 15. století jsou známy údaje o primitivním využívání pramenů a od roku 1656 hovoří kroniky o prvních lázeňských hostech. V roce 1881 se Janské Lázně staly městem, celosvětový věhlas získaly po 2. světové válce a v roce 1959 byl městu udělen lázeňský statut.

V současné době zde žije 820 stálých obyvatel, s rekreanty, turisty a lázeňskými hosty pak tento počet vzroste na 5000. Kromě lázní, které jsou zaměřeny na léčbu onemocnění pohybového ústrojí, poskytuje návštěvníkům po celý rok své služby síť 50 hotelů, pensionů a horských chat s pestrou nabídkou restauračních zařízení, služeb a možnosti zábavy, sportu či rekreace.

Janské Lázně jsou zajímavou vstupní branou na vrcholky nejvyšších českých hor. Poskytují možnost nenáročných turistických výletů a v zimním období je kromě lanové dráhy v provozu celý systém lyžařských vleků, běžeckých a sjezdových tratí.



Dear friends, dear visitors,

You have come to the gate of the Giant Mountains, the spa town Janské Lázně, to measure your strength and endurance. We are glad to have you in our town. We wish you not only a sport success but also a good stay and a lot of pleasant memories of our town.

Ing. Jiří Hradecký, Mayor of Janské Lázně

Janské Lázně is known as a recreational, touristic and spa town, situated at the foot of Černá hora (Black Mountain) to the east of Krkonoše (Giant Mountains).

By legend, a hot spring was discovered under Černá hora (Black Mountain) in 1006 and from the fifteenth century primitive usage began. From 1656, chronicles reported, the first guests came to the spring, and in 1881 Janské Lázně became a town. After the Second World War Janské Lázně became world famous and in 1959 was given Spa status.

Nowadays the number of inhabitants is 820 but with holidaymakers, tourists and Spa guests this number swells to about 5000. Besides the Spa, which is for medical treatment, other visitors services are provided. 50 hotels, guest houses, mountain chalets, restaurants and other services are available with entertainment, sports and recreational facilities for the whole year.

Janské Lázně is an interesting gateway to the highest Bohemian mountains, which provides modest routes and offers good ski-slopes with ski-lifts and cable cars, and good cross country skiing opportunities in winter time.



Liebe Freunde, liebe Gäste,

Sie sind ins Riesengebirge angekommen, in den Kurort Janské Lázně um Ihre Kräfte und die Ausdauerlichkeit zu messen. Es ist eine große Ehre für unser Städtchen sowie unsere Einwohner, Ihre Gastgeber zu sein. Wir wünschen Ihnen allen nicht nur Sportfolge, sondern auch einen angenehmen Aufenthalt und, wie ich hoffe, auch schöne Erinnerungen an die Tage, die Sie bei uns verbringen werden.

Ing. Jiří Hradecký, Bürgermeister

Janské Lázně (Johannesbad) liegt am Fuße des Schwarzen Berges (Černá hora, 1300 M.ü.M.) im östlichen Teil des Riesengebirges und ist ein bekannter Kurort, der auch touristisch sehr attraktiv ist.

Nach der Legende sind die Thermalquellen schon im Jahre 1006 entdeckt worden und seit dem 15. Jahrhundert ist die Nutzung dieser Quellen für Heilzwecke bekannt. Die Chroniker berichten, dass seit 1656 bereits Kurgäste den Ort besuchten. Im Jahre 1881 ist Janské Lázně zur Stadt erklärt worden. Weltweit wurde jedoch unser Städtchen nach dem zweiten Weltkrieg durch hervorragende Heilerfolge der Folgen von Kinderlähmung bekannt und im Jahre 1959 erhielt die Stadt das Status eines Heilbades.

Zur Zeit leben in Janské Lázně 820 Einwohner, mit den Touristen und Kurgästen steigt die Zahl bis auf 5000. Außer dem Kurbad, das sich auf die Heilung von Erkrankungen der Bewegungsorgane spezialisiert hat, bieten 50 Hotels und Pensionen ihre Übernachtungsmöglichkeiten an.

Janské Lázně ist ein idealer Ausgangspunkt für den östlichen Teil des Riesengebirges mit seinen höchsten Bergen. In der nächsten Umgebung gibt es eine Menge von Ausflugsmöglichkeiten und im Winter stehen außer der Kabinenseilbahn zum Gipfel des Berges Černá hora auch zahlreiche Skischlepplifte, Pisten und Loipen zur Verfügung. Die Palette der Sommer sowie auch Wintersportmöglichkeiten ist also sehr groß.





**5 skiarea
1 skipas**

ČERNÁ HORA
PEC POD SNĚŽKOU
VELKÁ ÚPA
ČERNÝ DŮL
SVOBODA n. ÚPOU



1 x
kabinková
lanová dráha



5 x
sedačková
lanová dráha



33 x
lyžařské
vleký



33 km
sjezdové
trati



90 km
běžecké
trati



24 km
sjezdové trati
technický sníh



3,6 km
sjezdové trati
večerní lyžování



3 km
sářkařské
trati



www.trisportshop.cz

určete si cíl...
BIKE *
SWIM

...my Vás vyřadíme pro jeho dosažení...

SPECIÁLNÍ NABÍDKA

sleva až 50 % na sportovní vybavení během závodů – www.trisportshop.cz

SPECIAL OFFER

5 0% discount for the sporting equipment in the time of WMMRC 2013

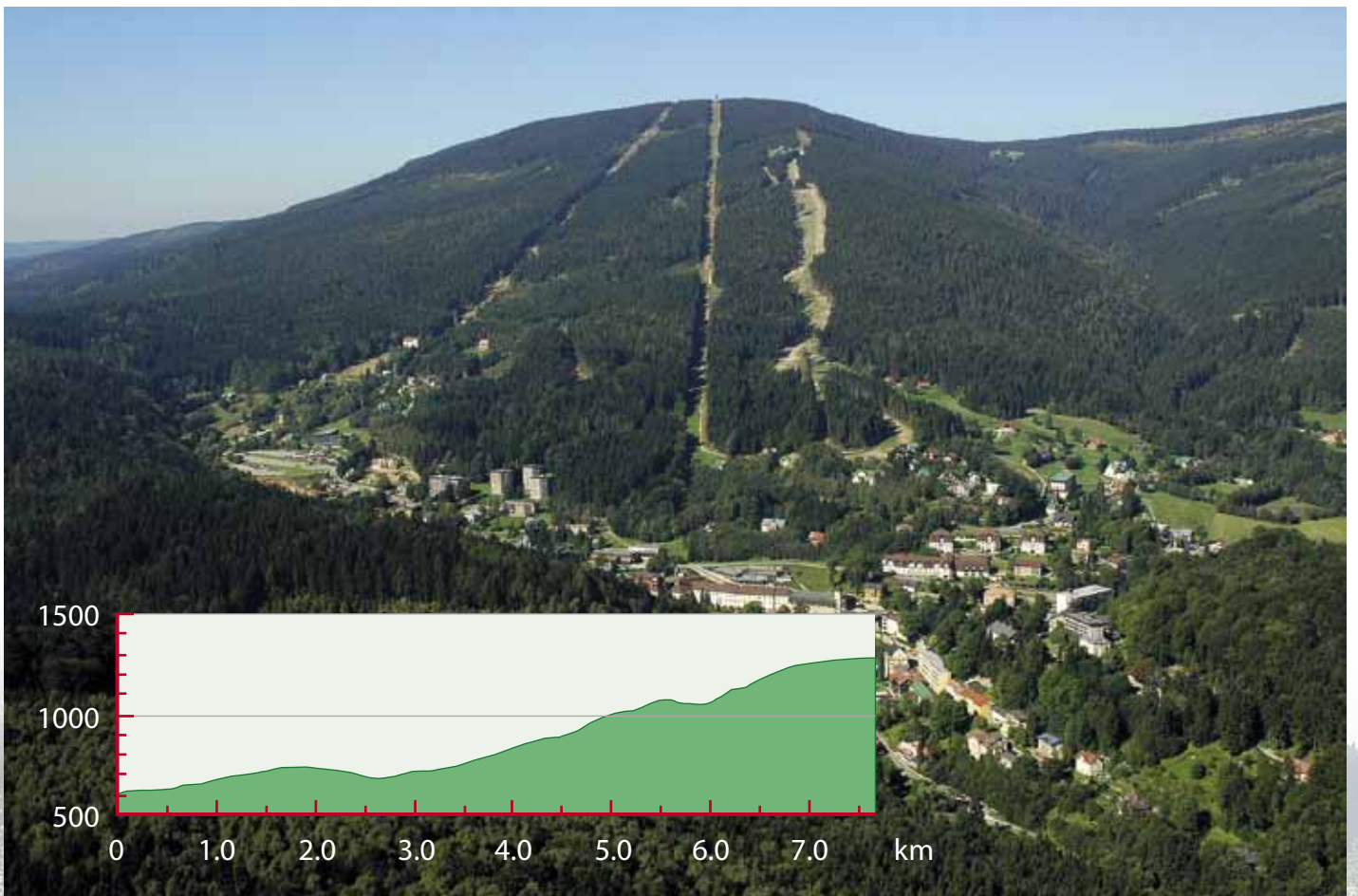
www.trisportshop.cz

EIN SPEZIELLES ANGEBOT

die Preisermäßigung bis 50 % für Sportausrüstung im Laufe des Wettkampfes

www.trisportshop.cz

TRASA A PROFIL / COURSE PROFIL / STRECKE UND PROFIL DER STRECKE



PROGRAM / EVENT TIMETABLE / PROGRAMM

Čtvrtek Thursday Donnerstag	29. 8.	14.00-20.00	TIC / Accreditation
Pátek Friday Freitag	30. 8.	10.00-20.00	TIC / Accreditation
		17.30	Nástup výprav / Ceremonial parade / Mannschaftsantritt Koncert úpické dechové hudby / Concert of Local Brass Orchestra / Konzert Blasorchesters aus Upice
		18.00	Zahajovací ceremoniál / Opening Ceremony WMMRC 2013/ Eröffnungszereemonie
		18.00-21.00	Koncert – Průměr 60 / Concert „60“Band / Konzert – Prumer „60“
Sobota Saturday Samstag	31. 8.	7.00-18.00	TIC / Accreditation
		8.30-10.00	Turistický pochod / Marching for public / Touristenmarsch
		10.00	Běh kolonádou na 1 km Bud'fit / Open Race – „Běh kolonádou“ 1 km run / Kolonnadenlauf über 1 km „Sei fit“
		11.00	Start W/M 75-79
		11.20	Start W/M 70-74
		11.40	Start W/M 65-69
		12.00	Start W/M 60-64
		12.20	Start W/M 55-59
		12.40	Start W/M 50-54
		13.00	Start W/M 45-49
		13.20	Start W/M 40-44
		13.40	Start W/M 35-39
		14.00	Start MČR / Czech Mountain Running Championships / ČR Meisterschaft
		14.00-15.30	Folkový koncert – Hvězda jasná / Concert Folk Band Hvězda jasná / Folkkonzert
		16.30	Kulturní program / Cultural program / Kulturprogramm
		17.00	Vyhlášení mistrovství ČR / Czech MRC Award Ceremony / Siegerung der ČR Meisterschaft
		17.30	Vyhlášení výsledků MS / Award Ceremony WMMRC 2013 / Siegerung
		18.00	Závěrečný ceremoniál / Closing Ceremony WMMRC 2013 / Abschlusszereemonie
18.30-21.00	Kulturní program / Cultural program / Kulturprogramm		

Délka závodu 8.600 m, převýšení 650 m

Přihlášky a konečný termín přihlášek

Přihlášky on-line se zaplacením startovného do 30. 7. 2013.

Přihlášku naleznete na www.maratonstav.cz, lze se přihlásit pouze o-line současně se zaplacením startovného.

Kancelář závodu

Závodní kancelář bude umístěna pro MS vet. a MČR odděleně v prostorách městského úřadu na kolonádě.

Čtvrtek	29. 8. 2013	14.00 – 20.00
Pátek	30. 8. 2013	10.00 – 20.00
Sobota	31. 8. 2013	7.00 – 18.00

Šatna

Šatna bude v kinosále v budově městského úřadu.

Sprchy

Sprchy pro závodníky jsou zajištěny v Obchodní akademii v Janských Lázních, vzdálených od startu cca 250 m. Vstup po závodě pouze na startovní číslo.

Shromažďovací zóna

Bude vytyčena v blízkosti startu, každý závodník musí být k dispozici 15 minut před startem své kategorie. 10 minut před startem budou odvezeny svršky závodníků do cíle viditelně označeným autem.

Čtvrtek 29. 8. 2013

15.00–19.00 příjezd účastníků, registrace

Pátek 30. 8. 2013

10.00–21.00 příjezd účastníků, registrace
17.00 Kulturní program – Úpické dny
18.00 Zahajovací ceremoniál MS
18.15–21.30 Kulturní program

Sobota 31. 8. 2013

8.00 – 10.00 Registrace
8.30 – 10.00 Pochod
10.00 Veřejný běh Kolonádou 1 km
11.00 W/M75
11.20 W/M70
11.40 W/M65
12.00 W/M60
12.20 W/M55
12.40 W/M50
13.00 W/M45
13.20 W/M40
13.40 W/M35
14.00 Mistrovství ČR
17.00 Vyhlášení Mistrovství ČR
17.15 Kulturní program
17.30 Vyhlášení výsledků MS
18.00 Závěrečný ceremoniál

Značení kilometrů

Trasa závodu je vyznačena, vede v maximální míře horským terénem. Jednotlivé kilometry, posledních 500 m a 200 m jsou značeny dobře viditelnými cedulemi.

Cíl závodu

Cíl závodu je na vrcholu Černé hory, vzdálenost od stanice lanovky je cca 200 m. U horní stanice lanovky bude připraveno občerstvení pro závodníky a stan se svršky, které budou převezeny od startu. Každý závodník má zajištěnou dopravu do prostoru startu zdarma lanovkou. Vstup na startovní číslo.

Startovní čísla, čipy, vrácení čipů

Každý závodník obdrží při prezentaci dvě startovní čísla, na kterých bude vyznačeno jméno, kategorie a stát, který reprezentuje. Číslo musí mít po dobu závodu pevně připevněné na prsou a zádech. Závodník musí mít čip pevně připevněný na nohu. Při prezentaci bude vybírán za čip poplatek 500 Kč. Po závodě bude poplatek vrácen v kanceláři závodu nejdele do 18.00 hodin.

Zahajovací ceremoniál

Zahajovací ceremoniál včetně defilé zúčastněných států bude v 18.00 hodin na kolonádě v Janských Lázních. Nástup na defilé je v 17.30 hodin. Od 17.00 hodin bude proměnný koncert dechové hudby. Po zahajovacím ceremoniálu následuje kulturní program do 21.30 hodin.

Zdravotní služba

Zdravotní služba bude zajištěna dobrovolníky Českého Červeného kříže. V průběhu závodu bude k dispozici lékař. Nejbližší nemocnice – Trutnov.

Měna

Předpokládaný kurs v době mistrovství
1 EUR cca 25 Kč

Dopingová kontrola

U závodníků bude provedena náhodná dopingová kontrola. Množství odběrů určí Jury.

Hodnocení jednotlivců

V každé kategorii budou vyhodnoceni první tři závodníci dle ustanovení v propozicích.
W/M 75, 70, 65, 60, 55, 50, 45, 40, 35
Medaile pro první tři v kategorii



Hodnocení družstev

Tříčlenná družstva států budou vyhodnocena v kategoriích mužů a žen

W/M	35-39
W/M	40-44
W/M	45-49
W/M	50-54
W/M	55-59
W/M	60-64
W/M	65-69
W/M	70-74
W/M	75-79

Závěrečný ceremoniál

17.00	vyhlášení MČR mužů, žen, juniorů a juniorek
17.30	vyhlášení MS 2013 s kulturním programem
18.00	slavnostní zakončení



Course profiles and distances

Start - Janské Lázně Town - Colonnade Square (Town Square)

Finish – Černá hora – top of the Černá hora Mountain

Length: 8 600 m

Elevation: 650 m

Entries and deadline:

Entries must be send in written form before July 30, 2013 using the official entry-forms online www.maratonstav.cz.

Entry fee must be payed with entry form using on-line system www.maratonstav.cz.

Registration Office (TIC) will be placed in Municipal Office in Janské Lázně Colonnade Square

Thursday August 29, 2013
from 2.00 p.m. to 8.00 p.m.

Friday August 30, 2013
from 10.00 a.m. to 8.00 p.m.

Saturday August 31, 2013
from 7.00 a.m. to 6.00 p.m.

Changing room

Change room will be placed in Cinema Room in Municipal Office in Janské Lázně Colonnade Square

Showers

Showers will be placed in Business College in Janské Lázně cca 250 m from start line.

Entry permit will have only competitors with own bib (start) number.

Call room

Competitors shall enter Cal room latest 15 min before the Start.

Luggage

Only 1 item of luggage per competitor will be transported to the finish. Luggage has to be handed in at marked transport vehicles 10min before start. Luggage must carry the competitor's name and race-number.

Thursday August 29th

3.00 p.m. – 7.00 p.m.
arrival, registration and accreditation

Friday August 30th

10.00 a.m. – 9.00 p.m. arrival,
registration and accreditation
5.00 p.m. Cultural program – Úpické dny
6.00 p.m. Opening Ceremony of WMMRC 2013
6.15 p.m. – 9.30 p.m. Cultural program

Saturday August 31st

8.00 a.m. – 10.00 a.m.
registration and accreditation
8.30 a.m. – 10.00 a.m.
Marching for public on the running race
10.00 a.m.
Open Race – „Běh kolonádou“ 1 km run
11.00 a.m. start W/M75
11.20 a.m. start W/M70
11.40 a.m. start W/M65
12.00 noon start W/M60
12.20 p.m. start W/M55
12.40 p.m. start W/M50
1.00 p.m. start W/M45
1.20 p.m. start W/M40
1.40 p.m. start W/M35
2.00 p.m. Czech Mountain Running Championships - juniors (junior men and junior women), men and women
5.00 p.m. Czech MRC Award Ceremony
5.15 p.m. Cultural program
5.30 p.m. Award Ceremony WMMRC 2013
6.00 p.m. Closing Ceremony of WMMRC 2013

Course marking

Terrain - mountain path. Km markings are showing the distance to the finish. Marking system will be applied at the site using the big signs (including lasts 500 m and 200 m to finish).

Finish line

Finish line will be placed on the top of the Černá hora Mountain cca 200 m from cableway station. There will be placed refreshments for competitors and luggage delivery tent (from start line) will be also ready here.

Return transport

Return transport to the start line to Janské Lázně Colonnade Square is possible by using the Cableway. Return transport is free of charge for competitors (use bib number as entrance card)

Number bibs and chips

All competitors will receive two(2) identical bibs with name, age group and representative country, one to be worn on the front and the other one on the back. Bibs must not be folded or cut in any way. Doing so could lead to disqualification. Chip must be fasten on shoelace. The refundable deposit for the chip will be 500 Kč = 20 EUR payable by the Registration in Registration Office. This deposit will be returned exchange of chip in Registration Office no late on Saturday August 31st than 6.00p.m.

Opening Ceremony of WMMRC

Opennig ceremony will be organised on Friday August 30th at 6.00p.m. in Janské Lázně Colonnade Square. Preparing for ceremonial parade starts

at 5.30 p.m. Cultural program will start at 5.00p.m. with Concert of Local Brass Orchestra untill 9.30p.m.

Medical Service

For this event a medical service (doctors, paramedics, Organisation of Czech Red Cross) will be organised at the competition venues. The Hospital in Trutnov is nonstop prepared in case of urgency. www.nemtru.cz Emergency Phone: 115.

Visa Information

Participants from Belarus, Moldavia, Russia, Turkey and the Ukraine require a visa to enter the Czech Republic. Please check for current information for your country before trip.

Currency

Expected bank currency exchange rate 2013:
1 EUR – 25 Kč (CZK Czech Crown)

Doping Control

All competitors are liable to be requested to submit to a doping test before or after the competition. Number of doping controls will be determined by Jury.

Individual Awards

Individual results are allocated to the following age group:
W/M 75, 70, 65, 60, 55, 50, 45, 40, 35
Medals (gold, silver, bronze) will be awarded to the first 3 individuals in each category.

Team Awards

Teams will be awarded in the categories
W/M 35
W/M 40
W/M 45
W/M 50
W/M 55
W/M 60
W/M 65
W/M 70
W/M 75

The first three runners per nation in the same age group build up a team by time scoring. Medals (gold, silver, bronze) will be awarded to the first 3 in each category.

Closing Ceremony of WMMRC

Closing ceremony will be organised on Saturday August 31st at 5.30p.m. in Janské Lázně Colonnade Square with cultural program.

5.00 p.m. Czech MRC Award Ceremony
5.30 p.m. Closing Ceremony of WMMRC

Länge des Wettlaufes 8.600m, Überhöhung 650 m

Anmeldungen und endgültiger Termin der Anmeldungen

Anmeldungen on-line mit der Bezahlung des Startgeldes bis 30. 7. 2013. Die Anmeldungschein findet man www.maratonstav.cz, man kann sich nur on-line gleichzeitig mit Bezahlung des Startgeldes anmelden.

TIC/Rennbüro

Das Rennbüro wird für WM und ČRM in den Räumen des Gemeindeamtes auf der Kolonnade getrennt.

Donnerstag 29. 8. 2013 14:00-20:00 Uhr
Freitag 30. 8. 2013 10:00-20:00 Uhr
Samstag 31. 8. 2013 07:00-18:00 Uhr

Umkleideraum

Umkleideraum im Kinosaal im Gebäude des Gemeindeamtes.

Duschen

Duschen für Läufer werden in der Handelsakademie in Janské Lázně gesichert, vom Start cca 250 m entfernt. Eintritt nach dem Wettkampf nur mit der Startnummer.

Sammelplatz

Wird in der Startnäher festgesetzt, jeder Wettkämpfer muss vor dem Start seiner Kategorie 15 Min zur Verfügung sein. 10 Min vor dem Start wird die Bekleidung der Wettkämpfer zum Ziel mit einem merkbaren bezeichneten Auto gefahren.

Donnerstag, 29. 8. 2013

15:00-19:00 Uhr Ankunft der Teilnehmer, Registrierung

Freitag, 30. 8. 2013

10:00-21:00 Uhr Ankunft der Teilnehmer, Registrierung
17:00 Uhr Kulturprogramm- Tage der Stadt Úpice
18:00 Uhr Eröffnungszeremonie der WM
18:15 – 21:00 Uhr Kulturprogramm

Samstag, 31. 8. 2013

8:00-10:00 Uhr Registrierung
8:30-10:00 Uhr Touristenmarsch
10:00 Uhr Öffentliches Rennen durch Kolonnade 1 km
11:00 Uhr Start WM 75
11:20 Uhr Start WM 70
11:40 Uhr Start WM 65
12:00 Uhr Start WM 60

12:20 Uhr Start WM 55
12:40 Uhr Start WM 50
13:00 Uhr Start WM 45
13:20 Uhr Start WM 40
13:40 Uhr Start WM 35
14:00 Uhr Start ČR Meisterschaft
17:00 Uhr Siegerung der ČR Meisterschaft
17:15 Uhr Kulturprogramm
17:30 Uhr Sieberung
18:00 Uhr Abschlusszeremonie

Kilometermarkierung

Die Strecke ist bezeichnet, führt in einem maximalen Maß durch Gebirgsgelände. Einzelkilometer, letzte 500 m und 200 m sind mit gut merkbaren Schilder bezeichnet.

Ziel

Ziel befindet sich am Gipfel des Schwarzen Berges cca 200 m von der Seilbahnstation entfernt. Bei der Oberseilbahnstation wird für die Läufer die Erfrischung und das Zelt mit der Kleidung, die vom Start transportiert wurde, vorbereitet. Jeder Läufer hat den Verkehr zum Startort mit der Seilbahn kostenlos gesichert. Eintritt mit der Startnummer.

Startnummern, Chip, Chip Zurückgebung

Jeder Läufer bekommt bei der Präsentation zwei Startnummern bezeichnet mit seinem Namen, Kategorie und mit dem Staat der Repräsentation. Die Startnummer muss beim Rennen fest an der Brust und am Rücken befestigt sein. Chip muss am Fuß fest befestigt sein.

Bei der Präsentation wird Chipgebühr 500 Kč eingezogen. Nach den Wettkämpfen wird das Gebühr im Rennbüro, spätestens bis 18.00 Uhr, nach der Chipabgabe, zurückgegeben.

Eröffnungszeremonie

Die Eröffnungszeremonie, einschließlich Festzug aller Staaten wird um 18.00 Uhr auf der Kolonnade in Janské Lázně. Der Antritt zum Festzug ist im 17.30 Uhr. Ab 17.00 Uhr findet ein Promenadenkonzert des Blasorchesters statt. Nach der Eröffnungszeremonie folgt ein Kulturprogramm bis 21.30 Uhr.

Gesundheitsdienst

Gesundheitsdienst wird durch die Freiwilligen der Organisation "Das rote Kreuz" gesichert. Im Verlauf des Wettkampfes wird der Arzt gesichert. Das nächste Krankenhaus- Trutnov.

Visum

Hinweis für die Läufer aus Ländern, die Visumpflicht haben, das sie sich das Einreisevisum rechtzeitig besorgen. Es handelt sich um diese Europastaaten: Weißrussland, Moldawien, Russland, Türkei, Ukraine.

Währung-Kurs

Der voraussetzende Kurs zur Zeit der WM ist cca 1 EUR = 25 Kč

Dopingkontrolle

Bei den Läufern wird eine zufällige Dopingkontrolle durchgeführt. Die Entnahmenanzahl setzt Jury fest.

Die Wertung der Einzelnen

In jeder Kategorie werden die ersten drei Läufer, nach den Ausschreibungbestimmungen, bewertet. WM 75, 70, 65, 60, 55, 50, 45, 40, 35.

Mannschaftswertung

Dreiköpfige Nationalmannschaften werden in Männer und Damen Kategorien bewertet.

W/M 35-39
W/M 40-44
W/M 45-49
W/M 50-54
W/M 55-59
W/M 60-64
W/M 65-69
W/M 70-74
W/M 75-79

Abschlusszeremonie

17:00 Uhr Siegerung ČR Meisterschaft-Männer, Damen, Junioren
17:30 Uhr Siegerung Veteranen WM 2013 mit Kulturprogramm
18:00 Uhr Abschlusszeremonie



STARTOVNÍ LISTINA / START LIST MEN

M35			
BIB	Name	Team	Nat
337	Alessandro Morassi	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
68	Bailey Ian	Newcastle AC	IRL
223	Bello Mario	ASD Atletica Capo di Leuca	ITA
89	Brychta Jiří	TJ Nové Město na Moravě	CZE
167	Czyz Grzegorz	Automatyka Tarnow – Azoty	POL
227	Čáp Ondřej	TJ Dobruška	CZE
344	Doxryd Christopher	Spring Ämål	SWE
388	Đurovec Miroslav	Dubnica n/V	SVK
373	Faron Robert	UKS warta Kamienica	POL
338	Gionni Morocutti	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
118	Green Jonathan	Preston Harriers	GBR
246	Jadrný Lubomír	RENOVA RACE Team Ústí nad Orlicí	CZE
101	Jörg Meder	Germany	GER
420	Kon Piotr	RWD Montrail Team	POL
408	Kovář Roman	FORTEK SKI Moravský Beroun	CZE
296	Král Jindřich	Iscarex Česká Třebová	CZE
368	Kruczkowski Dariusz	TS Regle Szklarska Poręba	POL
429	Macdomhnaill Damien	Ireland	IRL
266	Machačka Pavel	Hradec Králové	CZE
279	Malý Jan	Sokol Nová Paka	CZE
473	Manning Tommy	USA	USA
81	Marcel Frank	LAZ Puma Rhein-Sieg	GER
82	Olaf Sajitz	LAZ Puma Rhein-Sieg	GER
425	Ondrášek Marek	SILVINI SKI TRAB TEAM	CZE
192	Raccagni Lorenzo	ATLETICA PARATICO	ITA
380	Robert Gruber	LC ASKÖ Henndorf	AUT
424	Roleček Milan	Pěčín	CZE
358	Scarcia Gianluca	ASD Atletica Capo di Leuca	ITA
303	Schmidt Roman	Vysoká n. L.	CZE
436	Skalický Petr	Allianz pojistovna	CZE
401	Taylor Brendon	GBR	GBR
267	Veber Josef	SK Jeseniova	CZE
M40			
BIB	Name	Team	Nat
232	Andrey Tihonovich	Russia	RUS
339	Antonello Morocutti	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
188	Antonini Giuseppe	ATLETICA PARATICO	ITA
307	Bolt Richard	Salomon Running	USA
378	Brown John	Ambleside	GBR
239	Bugaň Vendo	Jogging klub Dubnica nad Váhom	SVK
214	Bulva Pavel	ASK Děčín	CZE
468	Cenk Uzman	Germany	GER
289	Denis Mietzsch	MTV 1881 Ingolstadt	GER
342	Dennis Pieri	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
153	Færøvik Klas	Nore Neset II	NOR
299	Frank Pavel	TJ-GRANITOL MORAVSKÝ BEROUN	CZE
444	Furár Milan	BK Hory zhora	SVK
417	Geerdink Björn	Marathon Pim Mulier	NLD
416	Geerdink Maykel	Marathon Pim Mulier	NLD
216	Heiko Schneider	VfB Stuttgart 1893 e.V.	GER
467	Holger Räth	Germany	GER
13	Christoph Mehnert	Bautzener LV „Rot-Weiß 90“	GER
259	Josef Dißbacher	LCAV doubrava	AUT
269	Junga Marian	BK Lysa pod Makytou	SVK
403	Jurčík Ján	KKM Čadca	SVK
318	Klein Petr	Jičín	CZE
74	Koutník Dušan	TJ Sokol Vlastibořice	CZE
170	Lambert Miloš	VK Lysá nad Labem	CZE
49	Ludvigsen Bjarne	NOR - Bergen	NOR
100	Martin Kuchenmeister	Team erdinger alkoholfrei	AUT
7	Matthias Herrmann	Bautzner LV Rot-Weiß 90	GER
409	Mrklovský Miroslav	STALAK Devoss Rychnov n. Kněžnou	CZE
213	Neumann Miroslav	ASK Děčín	CZE
371	Ojeda M. Juan Matias	TRIVALLE. GRAN CANARIA 2014	ESP
396	Pávek Michal	Hradní stráž	CZE
333	Rakus Kornel	KS Kandahar	POL
451	Sági József	VIŠE VÁC	HUN

177	Šebek Dušan	SK Horymír Neumětely	CZE
43	Škrabálek Jan	Xalpsteam	CZE
254	Thomas Langer	TV Jahn Kempten	GER
245	Tomčány Miroslav	Jégging club Dubnica n/v	SVK
386	Vacek Martin	Iscarex Česká Třebová	CZE
2	Vašíček Martin	TJ Maratonstav Úpice	CZE
461	Vykysaly Stanislav	Slovakia	SVK
334	Wasowicz Jan	Polska	POL
469	Wolfgang Wild	Germany	GER
332	Zabczynski Dominik	biegigorskie.pl	POL
329	Zanoni Diego	Atletica valli di non e sole	ITA
376	Žák Jiří	MK SEITL OSTRAVA	CZE
M45			
BIB	Name	Team	Nat
67	Alan Roberts	Vale of Aylesbury/SCVAC	GBR
440	Bednář Miroslav	AC Čáslav	CZE
10	Belobrad Ivan	Žamberk	CZE
33	Bernd Keppler	Germany	GER
28	Birbeck Mark	Great Britain	GBR
470	Bulik Milan	Jogging klub Dubnica n.V.	SVK
165	Burdett Francis	USA	USA
277	Ciaccia Carlo	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
212	Dugdale Paul	Kendal	GBR
159	Dunham Dave	USA	USA
374	Eccheli Alessandro	U.S. Quercia Trentigrana	ITA
115	Gatjal Milan	JTM - GA Sternberk	CZE
441	Havlíček Ivo	Lánov- Krkonoše	CZE
210	Holan Martin	TJ ZENTIVA	CZE
262	Jambor Miroslav	ŠKK Lednické Rovne	SVK
447	Jančařík Petr	AAC Brno	CZE
264	Jančík Bořek	Svartes Hořice	CZE
306	Janík Tomáš	SPONA Teplice	CZE
199	Jürgen Käder	TSG Schnaitheim	GER
62	Komyakov Konstantin	Amateur Ski League	RUS
24	Kulmon Petr	běžecškola.cz	CZE
314	Marsali Redouane	ASD Atletica Capo di Leuca	ITA
64	Mccrickard Eamon	Newcastle AC	IRL
200	Michael Fiess	Deutschland - LAG Wesertal	GER
87	Morley Steven	Ilkley Harriers	GBR
58	Mundal Kjell	Norway	NOR
435	Nagy Robert	Ózdi Technó Futóklub	HUN
284	Novák Petr	SNB Praha	CZE
365	Olbert Tomáš	MK HERDUCKA	CZE
211	Paul Sichermann	TSV 1860 Ansbach	GER
98	Petráš Rostislav	Novojický Kotuč	CZE
341	Pierluigi Peressutti	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
491	Pikora Jaroslav	TJ Benešov u Semil	CZE
348	Pisarcík Tomáš	Velká Bíteš	CZE
481	Ramirez-Castrillon Efrén	Maraton Pitalito	COL
45	Reinhart Schütz	LC Uster / PlusSport	CHE
202	Roberts Craig	england [great britain]	GBR
110	Siegfried Krischer	TSV Bayer 04 Leverkusen	GER
471	Somogyi Károly	Ikarus BSE	HUN
116	Soukup Petr	Kovohutě Příbram	CZE
274	Sovran Paolo	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
419	Sventek Ladislav	ŠKP Čadca	SVK
357	Sychrovský Pavel	OMS Poříčany	CZE
224	Šourek Karel	JR Running Sport Nasavrky	CZE
272	Todesco Fiorenzo	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
255	Uwe Hänsch	OSC Löbau	GER
309	Van Orden Tim	USA	USA
47	Whitaker Jonathan	ILKLEY HARRIERS	GBR
M50			
BIB	Name	Team	Nat
65	André Cornet	TSL FRANCE	FRA
163	Borr. Del Rio Fernando	PAC-POMODORO	ESP
251	Bowman Cliff	New Zealand	NZL
313	Carofiglio Francesco	ASD Atletica Capo di Leuca	ITA
273	Coden Danilo	ASD Atl. S. Martino al Tag.to	ITA

275	Cristofoli Franco	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
78	Dalla Longa Marco	Atletica Galliate	ITA
421	Dziergas Miroslaw	Starostwo Zywieckie	POL
295	Evans Andrew	SETTLE HARRIERS	GBR
414	Foley Sean	unattached	IRL
79	Ghirello Gianfranco	Atletica Galliate	ITA
194	Gjesdal Johs	Varegg Fleridrett	NOR
405	Gombita Josef	Most	CZE
302	Gygax Michael	Ireland	IRL
422	Chrenko Juraj	AK Baník Prievidza	SVK
353	Jeggo Paul	Springfield	GBR
291	Jürgen Scherg	Non-Stop-Ultra Brakel	GER
398	Kašparec Petr	Sklárna AJETO Lindava	CZE
430	Kenny Triss	Skipton AC	GBR
292	Kielczewski Grzegorz	LUKS Żorawina	POL
234	Kozhin Petr	Russia	RUS
347	Kožuh Bojan	KGT PAPEŽ	SLO
56	Kratochvíl Miroslav	Sokol Hlubočepy	CZE
3	Kubeček Ladislav	TJ Maratonstav Úpice	CZE
217	Kubr Vaclav	Ac Laura	CZE
367	Leptý Jiří	Triatlon Milovice	CZE
94	Madaj Lubomír	Ráztčno, AK Veterán Bratislava	SVK
196	Mašek Roman	SNB Praha	CZE
407	Matis Daniel	AK-MSK Žiar nad Hronom	SVK
21	Mcneilly Deon	Newcastle AC	IRL
361	Mecí Karel	Běžecský klub Hodonín	CZE
465	Meffan Patrick	Athletics Nelson	NZL
487	Moravčík Zdeněk	SK ORBEA CZECH MASTERS	CZE
276	Moretti Roberto	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
326	Odorizzi Michele	Altetica valli di non e sole	ITA
93	Oliver Becker	LAZ Puma Rhein Sieg	GER
151	Pieczurowski Stawomir	LUKS Żorawina	POL
340	Piermario Flora	U.S.ALDO MORO PALUZZA	ITA
434	Poduška Josef	AC Tepo Kladno	CZE
395	Profous Petr	Baláž E TREME Team Ostrava	CZE
282	Rainford John	Preston Harriers	GBR
123	Rokos Ivan	TJ Jiskra Třeboň	CZE
150	Siemaszko Jerzy	LUKS Żorawina	POL
325	Skalický Josef	Žichlinek	CZE
249	Slabý Josef	Sedlec-Prčice	CZE
144	Stephan Bayer	Germany	GER
30	Stevenson John	ochil hill runners	GBR
186	Tengattini Ezio	ATLETICA PARATICO	ITA
352	Teraz Franc	KGT Papez - Slovenia	SLO
29	Thompson Gordon	Great Britain	GBR
472	Vacarda Vladimír	AC Slovan Liberec	CZE
360	Vaněk Petr	AC Praha	CZE
261	Vlasaty Vladimír	ŠKK Lednické Rovne	SVK
22	Wells Barry	NewcastleAC	GBR
394	Wilhelm Dengler	LAV Stadtwerke Tübingen	GER
141	Winfried Huber	DEU LLC Marathon Regensburg	GER
195	Zejman Josef	SNB Praha	CZE
M55			
BIB	Name	Team	Nat
437	Bakytja Jan	Jogging klub Dubnica nad Vihom	SVK
158	Baranski Boguslaw	MLUKS Trzebiatow	POL
117	Bell Peter	Ireland	GBR
263	Benč Marián	ŠKK Lednické Rovne	SVK
474	Bertilson Bo	Sweden	SWE
297	Brabec Mioslav	Interceramica Rokycany	CZE
187	Bresciani Giuseppe	ATLETICA PARATICO	ITA
38	Brunclík Ivo	TJ Slovan Špindlerův Mlýn	CZE
453	Bufka Zdeněk	AC Česká Lípa	CZE
55	Burn Robert	GBR Thirsk and Sowerby Harriers	GBR
327	Corradini Fulvio	Altetica valli di non e sole	ITA
449	Dieter Bauer	Germany	GER
155	Dietmar Müller	LSV Pirna	GER
462	Dillon Kevin	Manchester Harriers	GBR
298	Doležal Jaromír	SABZO Praha	CZE
280	Duleba Andrej	Povodie - Puchov	SVK
138	Elmar Fries	Deu TV Geiselhöring	GER

305	Franz Prager	LG Passau	GER
111	Fuhrmann Günter	Team Klinikum Nürnberg	GER
91	Hanel Miroslav	Frydlant	CZE
209	Herbert Brakebusch	France	FRA
288	Hermann Binder	LCAV doubrava	AUT
50	Hermann Pacher	SV Lohhof	GER
152	Joachim Spölggen	Germany	GER
391	Kolínek František	AK Perná	CZE
359	Krupička Miroslav	Jiskra Ústí nad Orlicí	CZE
448	Malatín Štefan	AAC Brno	CZE
119	Mcdonald Martin	Ireland	IRL
174	Mcgreivy Dominic	ireland	IRL
287	Melicherčík Bohuslav	AK - MŠK , Žiar nad Hronom	SVK
6	Michael Erhardt	LT Malschenberg	GER
182	Minchev Ivan	Vibram Fivefingers	BGR
11	Pechek František	TJ Maratonstav Úpice	CZE
237	Pechek Vladimír	TJ Nová Včelnice	CZE
432	Pelc Jiří	MK Kladno	CZE
190	Pezze' Ezio	ATLETICA PARATICO	ITA
52	Prestegard Christian	IL Fanaraak	NOR
384	Pytel Janusz	Sokol Zakopane - Sosnowiec	POL
180	Read David C	Thirsk and Sowerby Harriers	GBR
439	Rolf Hesselmann	TV Herkenrath	GER
164	Saiz Sanchez Gregorio	Club Atletico Maderas Buelna	ESP
268	Sobek Miroslav	OZCH Matador Puchov	SVK
168	Stanislav Skomorowski	KB Rybnicka Kuznia	SVK
406	Stano Milan	AK-MŠK Žiar nad Hronom	POL
60	Škvor Josef	CK-Sport	CZE
160	Šrútek Stanislav	TJ Maratonstav Úpice	CZE
231	Tarant Jiří	Praha 10	CZE
233	Tihanov Leonid	Russia	RUS
122	Tichý František	JOGGING KLUB Dubnica nad Váhom	SVK
301	Tománek Pavel	LKV Veřovice	CZE
41	Tománek Stanislav	TJ Nová Včelnice	CZE
113	Tomes Francis	England	GBR
143	Urban Josef	SABZO Praha	CZE
331	Urh Ivan	Papež	SLO
80	Victoria John	USA	USA
459	Walek Bronislav	Hrádek ve Slezsku	CZE
229	Walton Brian	Horwich RC	GBR
M60			
BIB	Name	Team	Nat
226	Adam Petr	SK Nové Město nad Metují	CZE
335	Alexander Matthew	Republic of Ireland	IRL
377	Alfred Stadler	SVO LA Gernaringen	GER
410	Alois Puchner	LG-AU Pregarten	AUT
139	Anton Gorbunov	Deu TV Geiselhöring	GER
381	Balka Jerzy	Wejherowski Tow. Cyklistów	POL
250	Balyta Vasył	Fenix	UKR
323	Bělka Jaroslav	LRS Vyškov	CZE
271	Biasin Fulvio	ASD Atl. S. Martino Coop Casarsa	ITA
189	Bonassi Luciano	ATLETICA PARATICO	ITA
173	Brown William J	ireland	IRL
415	Červ Miloslav	Atletika Polička	CZE
103	Dragoslav Mičić	VETERAN	SRB
257	Drbohlav František	Příšovice	CZE
290	Grant Bernard	harrogate harriers	GBR
235	Herington Steve	Hereford Couriers [England]	GBR
198	Jasek Tadeusz	PZWLA	POL
460	Javůrek Jiří	TJ Maratonstav Úpice	CZE
281	Jungman Josef	Praha 3	CZE
25	Kazanin Viktor	Klub masterov	UKR
491	Králavec Jiří	Milaři Domažlice	CZE
375	Krsek Miroslav	MK Luková	CZE
354	Lelek Vit	čolek červený kostelec	CZE
445	Leszkow Josef	MK Hlinsko	CZE
185	Losman Miroslav	Hradec Králové	CZE
363	Mach František	Jablonec	CZE
53	Marmushev Gennady	tska	RUS
260	McLoughlin Michael	Preston Harriers	GBR
418	Moscato Aurelio	Polisportiva Libertas Cernuscese	ITA

40	Oleksij Kulyk	Ukraine Masters Athletics Team	UKR
256	O'Neill Sean	Ireland	IRL
157	Pabiasz Stanislaw	LUKS GRONICZEK	POL
346	Poles Vittorio	G.P. LIVENZA SACILE	ITA
321	Portigliotti Marino	GS VALSESIA	ITA
215	Pour Svatopluk	Slavoj Obecnice	CZE
147	Radomski Zbigniew	TKKF BESKIDEX BIELSKO-BIALA	POL
411	Radulović Radovan	SPARTAK SERBIA	SRB
175	Reinhart Vogler	TV Bad Brückenua	GER
207	Roland Paul	LG Welfen	GER
59	Rouča Karel	Triatlet Karlovy Vary	CZE
133	Rus Zdeněk	KČT Nyřsko	CZE
149	Sikora Stefan	Beskidek Bielsko Biala	POL
107	Slavica Neta	VETERAN BEOGRAD	SRB
134	Smetana Karel	VHS Benešov	CZE
51	Solvberg Svein Arne	Norway	NOR
130	Spiska Jozef	handlova	SVK
171	Sviták Stanislav	AK Zilina	SVK
161	Šmída Oldřich	TJ Maratonstav Úpice	CZE
162	Šmucler Václav	LOB PLUS Pízeň	CZE
485	Špidla Vladimír	TJ Maratonstav Úpice	CZE
423	Tempír František	Sokol Štítý	CZE
99	Vaníček Petr	BK Kolonie Říčany	CZE
166	Volf Břetislav	ACTIVITY Lanškroun	CZE
75	Walsh Phil	Preston Harriers	GBR
142	Werner Sachs	Deu TV Geiselhöring	GER
140	Willi Mayerhofer	Deu TV Geiselhöring	GER
M65			
BIB	Name	Team	Nat
482	Anderegg Albert	Switzerland	CHE
351	Appleby Alan	Preston Harriers	GBR
26	Belsito Roberto	Suedtrotteam	ITA
370	Bianchi Giorgio	U.S. Quercia Trentingrana	ITA
191	Cafarella Antonino	ATLETICA PARATICO	ITA
476	Claudio Milan	Atletica Susa	ITA
356	Eddy Schlenker	VfL Ostelsheim	GER
336	Evans Richard	Cardiff A.A.C.	GBR
222	Ford Martin	Cheltenham & County Harriers	GBR
372	Formentin Etorino	U.S. Quercia Trentingrana	ITA
438	Gatta Attilio	Lughesina	ITA
475	Günther Nolz	Austria	AUT
19	Holger Finknagel, Dr.		GER
382	Christoph May	Germany	GER
320	Imbrosci Vincenzo	GS VALSESIA	ITA
413	Kakač Josef	AVC praha	CZE
402	Kenneth Taylor	GBR - Rossendale Harriers	GBR
316	Kubiček František	Relax Dobré Pole	CZE
15	Les Josef	TJ Maratonstav Úpice	CZE
446	Leszkow Petr	MK Hlinsko	CZE
105	Milorad Petrović	VETERAN BEOGRAD	SRB
39	Moody Peter	Wales	GBR
486	Plecháček Jiří	11.3.1944 TJ Maratonstav Úpice	CZE
238	Procházková Václav	MK Seitl Ostrava	CZE
20	Říha Miroslav	Sokol Sadská	CZE
464	Silva Hočevar Trontelj	SLOVENIA TEAM	SLO
379	Stanek František	SK Vysná Šebastová	SVK
12	Stehlik Oldřich	TJ Liga 100 praha	CZE
458	Šúcha Václav	Sdružení vytrvalců Stříbro	CZE
300	Thomas Krauthem	TV Bad Grönenbach	GER
109	Van Iven Omer	ROBA	BEL
69	Wikeley Alan	Thirsk and Sowerby Harriers	GBR
350	Wolfgang Dittrich	Deutschland	GER
355	Wolfgang Nehring	VfL Ostelsheim	GER
85	Wolfgang Sturm	Tsg Schnaitheim	GER
M70			
BIB	Name	Team	Nat
63	Andreas Huber	LG Tam Isartal / Germany	GER
36	Bogenhuber Max	australia	AUS
146	Buckle Kenneth	Welsh Masters Athletics Association	GBR
183	Bush Norman	ilkley runners	GBR
97	Dubynyak Orest	Fenix	UKR

203	Fiamin Ivan	Slavia STU Bratislava	SVK
310	Franz-Josef Szponik	Germany	GER
178	Georg Groß	Germany M 70	GER
126	Hans-Rudolf Schwarz	swiss Master running / All Black	CHE
106	Herbert Fröhlich	LG Erlangen	GER
319	Innocente Bruno	GS VALSESIA	ITA
431	Ivan Florjančič	ŠD Medicus	SLO
286	Johann Weber	LCAV doubrava	AUT
218	Kánský Vladimír	Czech Republic	CZE
179	Krupskyy Vasył	LZDFK	UKR
362	Marek František	SK Hronov	CZE
463	Miro Trontelj	SLOVENIA TEAM	SLO
129	Peter Lessing	LG Ortenau Nord	GER
248	Rataj Stanislav	Sokol Sedlec-Prčice	CZE
132	Reimund Krauß	LV-Einheit Greiz	GER
454	Roland Aufderklamm	Amateur Sport Club Berg	ITA
121	Rossi Otto	ISCAREX Česká Třebová	CZE
433	Řezáč Ivo	AK Chemopetrol litvínov	CZE
330	Siegfried Kalweit	TSV Viktoria Mühlheim	GER
31	Václav Holý	LIGA 100	CZE
181	Volskyi Oleksandr	Klub Masterov Kiev	UKR
M75			
BIB	Name	Team	Nat
328	Baggia Bruno	Atletica valli di non e sole	ITA
92	Brádle Václav	Sokol Chuchelna	CZE
322	Cerello Angelo	ROAD RUNNER TEAM SAMARATE	ITA
71	Číž František	Slovenský orol Prievidza	SVK
343	Duffy Peter	Northern Vets	GBR
317	Franz Zippenfenig	SKVG Pottenbrunn	AUT
236	Friedel Oemus	Dessauer SV 97	GER
70	Hajro Anton	Baník Sebedražie	SVK
8	Hlušička Josef	Liga 100	CZE
95	Hradňanský František	Baník Handlová	SVK
253	Klemens Wittig	LC Rapid Dortmund	GER
488	Libra Jiří	LBC Nové Město nad Metují	CZE
18	Lothar Bathe		GER
478	Peter Deuss	VfL Waldkraiburg	GER
104	Vlada Stevanović	VETERAN BEOGRAD	SRB

STARTOVNÍ LISTINA START LIST WOMEN

W35			
BIB	Name	Team	Nat
34	Berends Lindsey	Preston Harriers	GBR
393	Birgit Unterberger	OSC Berlin	GER
57	Digmayerová Ivana	iThinkBeer.com	CZE
387	Đurovcová Daniela	Dubnica n/V	SVK
86	Farrow Catherine	Ilkley Harriers	GBR
484	Hájková Renata	TJ Maratonstav Úpice	CZE
242	Havlová Marie	Offincaer-Vella Trutnov	CZE
494	McLaughlin Hazel	United Kingdom	GBR
466	Mikulecká Marcela	ISCAREX Česká Třebová	CZE
285	Paulíniová Katarína	AK ŽTS Martin	SVK
399	Popovová Martina	SNB Praha	CZE
72	Šimůnková Pavla	ISCAREX	CZE
197	Zaliová Ivana	AVC Praha/SNB	CZE
W40			
BIB	Name	Team	Nat
304	Barbara Jans	LG Welfen	GER
219	Borovičková Lenka	SK Nové Město nad Metují	CZE
230	Buckley Christine	Hunters Bog Trotters	GBR
23	Calorio Mara	Atletica Cumiana	ITA
44	Erika Kälin	LC Uster / PluSport	CHE
493	Fronková Anna	Milaři Domažlice	CZE
201	Furuccová Jela	Farmaceut Bratislava	SVK
220	Galuszka Halina	RMD Montrail Team	POL
369	Johnson Joy	Ireland, Women, Over 40	IRL
14	Katrin Mehnert	Bautzener LV „Rot-Weiß 90“	GER

4	Kubečková Radka	TJ Maratonstav Úpice	CZE
172	Melling Zoe	Ireland	IRL
311	Monica Carl	LG Welfen	GER
193	O'Kane Shileen	Ireland	GBR
77	Oksana Petrova	Zbrojni syly - Fenix	UKR
125	Sallier Vanessa	Ireland	IRL
278	Santamaria Marta	Atl. Brugnera Friullntagli	ITA
127	Sekyrová Ivana	AK Sokolov	CZE
383	Zolotareva Tatiana	Russia	RUS
W45			
BIB	Name	Team	Nat
145	Anke Härtl	Germany	GER
390	Barbara Stich	LLC Marathon Regensburg	GER
442	Baronova Jana	SMTA Nitra	SVK
176	Buckley Anne	Bingley Harriers	GBR
345	Davies Susan R.	Croft Ambrey RC	GBR
385	Dugdale Evelyn	Kendal	GBR
392	Jepson Judith	Dark Peak Fell Runners	GBR
258	Jirásková Eva	Lanškroun	CZE
243	Karin Meier	Tus Eintracht Minden	GER
244	Klampflová Eva	Vrchatí Vrchlabí	CZE
84	Kubičková Eliška Anna	SK Kotlářka Praha	CZE
102	Malir Sally (Sarah)	Ilkley Harriers	GBR
450	Matyášová Jana	Dolní Dobrouč	CZE
312	Naxerová Jana	USK CS Plzeň	CZE
483	Pakozs Irena	21.10.1966 LSK Gornik Januszkowice	POL
184	Sandford Anne	IRELAND	GBR
128	Tanja Nehme	PSV Grün-Weiß Kassel	GER
490	Trobec Urška	KGT Papež	SLO
489	Tušar Mihaela	ŠD Nanospodnanos	SLO
48	Whitaker Helene	ILKLEY HARRIERS	GBR
124	Woodward Samantha	samantha	FRA
W50			
BIB	Name	Team	Nat
32	Buck Lindsay	England (Cumberland Fell Runners)	GBR
73	Eagle Alison	Ilkley Harriers	GBR
294	Evans Carol	SETTLE HARRIERS	GBR
5	Friebelová Eva	TJ Maratonstav Úpice	CZE
112	Fuhrmann Carmen	Team Klinikum Nürnberg	GER
42	Heidi Tuch	Tus Schmölln	GER
308	Hobbs Nancy	American Trail Running Assoc.	USA
137	Irmgard Leibl	Deu TV Geiselhöring	GER
443	Irm Kubicka	LG-AU Pregarten	AUT
206	Jancová Olga	Jogging klub Dubnica	SVK
366	Klaclová Renata	ISCAREX Česká Třebová	CZE
364	Kostřicová Blanka	Česká Třebová	CZE
283	Pšrossová Marie	AVC/SNB Praha	CZE
412	Radulović Mara	SPARTAK SERBIA	SRB
228	Sonja Auerbach	LSV Pirna	GER
61	Vanečková Lada	SK Štípa-Zlín	CZE
66	Vasilyeva Antonida	Yunost-Omsk	RUS
76	Walsh Philippa	Preston Harriers	GBR
225	Zahálková Jindra	KB Chlumčany	CZE
W55			
BIB	Name	Team	Nat
83	Anne Fischer	ATS Cuxhaven,Germany	GER
37	Brigitte Hoffmann	LG Welfen	GER
90	Budinská Eva	Ou Poluvsie	SVK
17	Cornet Therese	TSL	FRA
404	Hronová Božena	Šumavský triatlon Prachatice/ Šu-tri/	CZE
324	Hrozová Milena	LRS Vyškov	CZE
397	Hynšová Marie	Vyškov	CZE
204	Chrenková Gizela	Jogging klub Dubnica	SVK
54	Christine Burn	GBR. Thirsk and Sowerby Harriers	GBR
136	Christine Sachs	Deu TV Geiselhöring	GER
457	Jones Ann-Marie	Altrincham Athletics Club	GBR
156	Marlies Müller	LSV Pirna	GER
205	Odile Brakebusch-Leveq.	France	FRA
349	Paulů Blanka	maratonstav úpice	CZE
9	Pechková Šárka	TJ Maratonstav Úpice	CZE
120	Rossi Lenka	ISCAREX Česká Třebová	CZE

131	Spiskova Valeria	handlova	SVK
270	Stadnyk Olha	AVS LO	UKR
114	Tomes Elizabeth	England	GBR
46	Trave Anna Magrethe	Laerdal	NOR
315	Uschi Bergler	LG Welfen	GER
1	Vraštilová Miloslava	TJ MARATONSTAV Úpice	CZE
247	Zalisko Oksana	AVS LO	UKR
W60			
BIB	Name	Team	Nat
456	Annaliese Kofler	Amateur Sport Club Berg	ITA
208	Bärbel Paul	LG Welfen	GER
427	Dorothea Grolig	Austria team2012	AUT
88	Emi Vaquero	domingo catalan	ESP
265	Galbani Annamaria	Asd La Michetta Milano	ITA
135	Keprtová Miloslava	ISCAREX Česká Třebová	CZE
455	Margit Sandrini	Amateur Sport Club Berg	ITA
241	Marianne Spronk	Deutschland - SV Viktoria Goch	GER
27	Pattis Rosy	Suedtirolteam	ITA
35	Short Elizabeth	australia	AUS
148	Sikora Alicja	Sprint Bielsko Biala	POL
389	Susanne Undeutsch	ASV Andlersdorf	AUT
169	Šlechtová Marie	TJ Sokol Jaroměř	CZE
252	Verseghy Anna	Kremnica	SVK
W65			
BIB	Name	Team	Nat
240	Bauer Leni	Deutschland - LC Aichach	GER
479	Beatrice Zanon	Amateur Sport Club Berg	ITA
154	Cupalová Eva	TJ Sokol Bučovice	CZE
293	Irmgard Olma	LG Welfen	GER
400	Popovová Jaroslava	AC Falcon Rokycany	CZE
167	Prymakowska Barbara	Sokół Tarnów	POL
221	Ročňáková Miloslava	M tým Zvole	CZE
452	Staroňová Anna	LK OPALISKO	SVK
W70			
BIB	Name	Team	Nat
96	Christine Fuchs	LG Bremen-Nord	GER
480	Ruth Schlager	TSV Neustadt/Aisch	GER
W75			
BIB	Name	Team	Nat
108	Marcibálová Mária	KKM Čadca	SVK

POČTY ZEMÍ A JEJICH ÚČASTNÍKŮ NUMBERS OF COUNTRIES AND COMPETITORS GESAMTZAHL DER LÄNDER UND TEILNEHMER

STÁT	POČET OSOB
Australia	2
Austria	11
Belgium	1
Bulgaria	1
Colombia	1
Czech Republic	152
France	5
Germany	78
Hungary	3
Ireland	14
Italy	50
Netherlands	2
New Zealand	2
Norway	7
Poland	23
Russian Federation	7
Serbia	6
Slovakia	39
Slovenia	8
Spain	4
Sweden	2
Switzerland	4
Ukraine	9
United Kingdom	54
United States	7

WOMEN		MEN		TOTAL
W/35	12	M35	27	39
W40	19	M40	48	67
W45	22	M45	46	68
W50	18	M50	58	76
W55	22	M55	54	76
W60	15	M60	57	72
W65	9	M65	38	47
W70	2	M70	25	27
W75	1	M75	18	19
Total	120	Total	371	491

